

ሐዋዝ

adj. (formam ሐዊዝ ፣, quam Ludolfus in lexico exhibet, equidem nusquam legi), m. et fem. *suavis* , *jucundus* , *gratus* , *amoenus* ፡ ሐዋዝ ፡ ማሕሌት ፡ ወመሰንቆ ፡ በቤተ ፡ ስታይ ፡ Sir. 35,6; ጉማ ፡ ቃሎሙ ፡ ሐዋዝ ፡ ወጥዑም ፡ Sir. 47,9; መዝሙር ፡ ዘሐዋዝ ፡ ቃለ ፡ ቃነሁ ፡ ἡδύφωνος Hez. 33,32; Ps. 80,2; Ps. 146,1; ምድር ፡ ሐዋዝ ፡ ወስብሐት ፡ Hen. 89,40; ሐዋዝ ፡ ውእቱ ፡ ሕገ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ልብዩ ፡ (συνήδομαι τῷ νόμῳ) Rom. 7,22. – Acc. pro adverbio usurpatur, ut: ሐዋዝ ፡ ትነውም ፡ ἡδέως Prov. 3,24; Sx. Hed. 6 Enc. – Substantivi ሐውዝ ፡ vice fungitur: ንግበር ፡ ሐዋዝ ፡ ውስተ ፡ ፍጥረትነ ፡ χρησώμεθα τῇ κτίσει Sap. 2,6.

TraCES en

ḥawāz, ḥawiz

Grébaut

ሐዊዝ ፡ *ḥawiz*, Pl. ሐዊዛን ፡ *ḥawizān* «*charmante, agréable*»; ሐዋዝ ፡ *ḥawāz*, Pl. ሐዋዛት ፡ *ḥawāzat* (même sens) — ያማረ ፡ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 26v. Grébaut 1952, 57

Leslau

ሐዊዝ *ḥawiz* (Grébaut 1952, 57) *agreeable, charming, pleasant* ሐዋዝ ፡ *ḥawāz pleasant, pleasing, delightful, agreeable, suave, sweet; pleasure, delight* Leslau 1987, 251a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 21.3.2023
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016